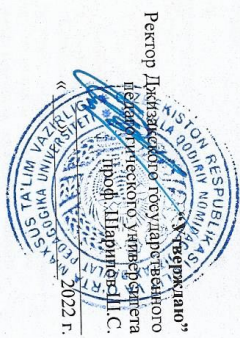


**МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО  
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**  
**ДЖИЗАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. А.КАДЫРИ**



**СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ФОНЕТИКА РУССКОГО И  
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ**

**УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА**

Область знаний: 100000 – Образование  
Область образования: 110000 – Образование  
Направление образования: 60111700 – Русский язык в иноязычных группах

Джизак – 2022

Код модуля дисциплины		Учебный год	Семестр	ЕCTS – кредитов	
351RVO.TQR04				2022-2023	4
Тип модуля дисциплины		Язык обучения		Часов занятий в неделю	
По выбору		Русский		2	
1.	Наименование дисциплины	Аудиторные занятия (часы)	Самостоятельное обучение (часы)	Общая нагрузка (часы)	
	Сопоставительная фонетика русского и узбекского языков	(14г+10п+6с)	30	30	60
1. Содержание дисциплины:					
<p>Цель обучения дисциплине: «Сопоставительная фонетика русского и узбекского языков» - общее лингвистическое развитие студентов, принятие навыков сопоставительного анализа лингвистических единиц взаимосвязанных языков в частности, русского и узбекского.</p> <p><b>Задачи учебной дисциплины:</b> глубокое осмысление языковых явлений; общее лингвистическое развитие студентов на материале сопоставительной фонетики русского и узбекского языков, повышение уровня общеязыковой культуры, формирование системы знаний в области культуры речи и русского языка, необходимых в педагогической деятельности и в повседневной жизни, способствовать формированию практических умений (говорить и писать правильно, составлять текст в соответствии с требованиями риторики, осуществлять целесообразный выбор языковых средств с точки зрения задачи коммуникатива, составлять тексты научных и официально-деловых документов и др.</p> <p><b>II. Основная теоретическая часть (лекционные занятия):</b></p> <p><b>III. В состав дисциплины входят следующие темы:</b></p> <p>1.-Тема. Премлет и задачи курса "Сопоставительная фонетика русского и узбекского языков". Общая характеристика филологической системы сопоставительных языков и фонетического строя русского и узбекского языков. Знакомство с особенностями филологической системы в их историческом развитии; о фонетической норме как о фонетической категории; сопоставительную фонетическую и фонологическую системы русского и узбекского языков о фонетической норме как о фонетической категории как лингвистическую дисциплину;</p> <p>2. -Тема. Фонетические процессы. Комбинаторные и позиционные изменения звуков. Фонетическая и фонематическая транскрипция в русском и узбекском языках. Изучение актуальных проблем фонетики современного русского и узбекского языков, системное изучение фонетических аспектов современного русского и узбекского литературного языков.</p> <p>3. Тема. Типологические особенности гласных и согласных звуков в русском и узбекском языках. Приобщение студентов к современным, новым представлениям о языковой системе современного русского и узбекского языков, выработка квалифицированного отношения к тенденциям в современном русском и узбекском языках.</p> <p>4. Тема. Классификация и артикуляция гласных звуков русского и узбекском языках узбекского языков.</p> <p>5. Тема. Классификация и артикуляция согласных звуков русского и узбекском языках. Изучается соотношение понятий «равнительная фонетика и сопоставительная фонетика»; об особенностях фонологической системы в их историческом развитии; о фонетической норме как о фонетической категории.</p> <p>6. Тема. Фонетическое членение русской и узбекской речи. Современные орфоэпические нормы сопоставляемых языков. Анатомо-физиологический (артикуляционный) — исследует звук речи с точки зрения его создания. Какие органы речи участвуют в его произношении, активные или пассивные голосовые связки и т. д.</p>					

2

7. Тема. Ударение и типы ударений в русском и узбекском языках. Акустический (физический)аспект: — раскатывается звук как колебание воздуха и фиксирует его физиические характеристики: частоту (высоту), силу (амплитуду), длительность. Ударение и типы ударений в русском и узбекском языках. Функциональный аспект (фонологический) — изучает функции звуков в языке, оперирует фонематическим. Перцептивный — изучает восприятие речи слушателем, устанавливает соотношение между произносительными звуками и услышанными.
<p><b>Темы лекционных занятий и план:</b></p> <p>1.Тема. Премлет и задачи курса "Сопоставительная фонетика русского и узбекского языков", Общая характеристика филологической системы.</p> <p>План:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Адрваитг. Звукч речч в русскм и узбекскм языкч.</li> <li>2. Гласные звуки.</li> <li>2. Тема. Фонетические процессы. Комбинаторные и позиционные изменения звуков. Фонетическая и фонематическая транскрипция в русском и узбекском языках. План: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Таблица классификации гласных звуков. 2. Согласные звуки. Классификация согласных звуков.</li> </ol> </li> <li>3. Тема. Типологические особенности гласных и согласных звуков в русском и узбекском языках.</li> <li>4. Тема. Классификация и артикуляция гласных звуков русского и узбекском языках.</li> </ol> <p>План:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Согласные звуки. Пассивные согласные. 2. Согласные звуки, сонорные согласные.</li> </ol> <p>План:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Классификация согласных по твердости и мягкости. 2. Ударение и типы ударений в русском и узбекском языках.</li> <li>5. Тема. Классификация и артикуляция согласных звуков русского и узбекском языках.</li> </ol> <p>План:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Согласные звуки, сонорные согласные. 2. Фонетические процессы. Позиционные изменения в русском и узбекском языках.</li> <li>6. Тема. Фонетическое членение русской и узбекской речи. Современные орфоэпические нормы сопоставляемых языков.</li> </ol> <p>План:</p> <p>Фонетические процессы. Позиционные изменения в русском и узбекском языках. Комбинаторные изменения в русском и узбекском языках.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Тема. Ударение и типы ударений в русском и узбекском языках.</li> </ol> <p>План:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ударение и типы ударений в русском и узбекском языках. 2. Слог. Типы слогов.</li> </ol> <p><b>III. Исследования и рекомендации по проведению практических и семинарских занятий</b></p> <p><b>III.1. Практические занятия — 10 часов.</b></p>

3



<p>Тема 1. Премет фонетики в русском и узбекском языках. План: 1.Отличительные особенности узбекской фонетики. 2. Общая характеристика фонетического строя русского и узбекского языков.</p> <p>Тема 2. План: Три аспекта фонетики в русском и узбекском языках: акустический, артикуляционный, социальный.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Особенности акустического аспекта</li> <li>2. Особенности социального аспекта</li> <li>3. Особенности артикуляционной фонетики</li> </ol> <p>Тема 3. Звуки речи как минимальные единицы фонетики в русском и узбекском языках. План:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Гласные звуки в русском и узбекском языках. Классификация согласных звуков.</li> <li>2.Согласные звуки в русском и узбекском языках. Классификация согласных звуков.</li> <li>3. Согласные звуки в русском и узбекском языках. Классификация согласных звуков.</li> <li>4. Образование звуков в русском и узбекском языках. План:       <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Согласные звуки. Шумные согласные.</li> <li>2. Согласные звуки, сонорные согласные.</li> </ol> </li> <li>5. Классификация звуков в русском и узбекском языках. План:       <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Таблица классификации гласных звуков</li> <li>2. Классификация согласных по твердости и мягкости.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>III.2. Семинарские занятия – 6 часов.</b></p> <p>Тема 1. Речевой аппарат человека. Активные и пассивные органы речи в русском и узбекском языках. План:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Органы речи и их функции</li> <li>2. Строение речевого аппарата человека</li> </ol> <p>Тема 2. Понятие об артикуляции звука и ее фазы в русском и узбекском языках. План:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Правильная артикуляция звуков русского и узбекского языков</li> <li>2. Артикуляционная база в русском и узбекском языках. План:       <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Артикуляционная база русского языка</li> <li>2. Артикуляционная база узбекского языка</li> </ol> </li> </ol> <p><b>III.3. Рекомендуемые темы для самостоятельной работы:</b></p> <p><b>III.1. Темы для самостоятельной работы:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Общая характеристика филологической системы сопоставляемых языков и фонетического строя русского и узбекского языков. Алфавит. Фонемы и звуки этих языков, их графическое выражение.</li> <li>2. Типологические особенности гласных и согласных звуков в русском и узбекском языках.</li> <li>3. Классификация и артикуляция гласных звуков русского и узбекского языков.</li> <li>4. Классификация и артикуляция согласных звуков русского и узбекского языков.</li> <li>5. Фонетическое чтение русской и узбекской речи. Современные орфографические нормы сопоставляемых языков.</li> <li>6. Ударение и типы ударений в русском и узбекском языках.</li> <li>7. Фонетические процессы. Комбинаторные и позиционные изменения звуков. Фонетическая и фонематическая транскрипция в русском и узбекском языках.</li> <li>8. Слог. Типы слогов. Слогоделение в сопоставляемых языках.</li> <li>11. Графика. Принципы орфографии в сопоставляемых языках.</li> </ol>
--

4

<ol style="list-style-type: none"> <li>12. Алфавит. Звуки речи в русском и узбекском языках</li> <li>13. Гласные звуки</li> <li>14. Таблица классификации гласных звуков</li> <li>15. Согласные звуки. Классификация согласных языков</li> <li>16. Согласные звуки. Шумные согласные</li> <li>17. Согласные звуки, сонорные согласные</li> <li>18. Классификация согласных по твердости и мягкости</li> <li>19. Ударение и типы ударений в русском и узбекском языках</li> <li>20. Транскрипция. Правила фонетической и фонематической транскрипции в русском и узбекском языках.</li> <li>21. Фонетические процессы. Позиционные изменения в русском и узбекском языках.</li> <li>22. Комбинаторные изменения в русском и узбекском языках.</li> <li>23. Дифтеза. Эпентеза.</li> <li>24. Слог. Типы слогов.</li> <li>25. Слогоделение в русском и узбекском языках.</li> <li>26. Графика.</li> <li>27. Функции е, ё, ю, я в русском и узбекском языках.</li> <li>28. Фонетические особенности слова стечение согласных.</li> <li>29. Орфоэпия. Пронхождение гласных в русском и узбекском языках.</li> <li>30. Пронхождение согласных. Орфографические трудности в речи учащихся узбеков.</li> <li>31. Комбинаторные изменения в русском и узбекском языках.</li> <li>32. Дифтеза. Эпентеза.</li> <li>33. Слог. Типы слогов.</li> <li>34. Слогоделение в русском и узбекском языках.</li> <li>35. Графика.</li> <li>36. Функции е, ё, ю, я в русском и узбекском языках.</li> <li>37. Фонетические особенности слова стечение согласных.</li> <li>38. Орфоэпия. Пронхождение гласных в русском и узбекском языках.</li> <li>39. Пронхождение согласных.</li> <li>40. Орфографические трудности в речи учащихся узбеков.</li> </ol> <p><b>III.2. Порядок усвоения тем для самостоятельной работы.</b> Самообразование с использованием справочной литературы позволяет формировать у студентов лингвотипологическое мировоззрение, способность самостоятельного осмысления языковых явлений сопоставляемых языков. В процессе самообразования вырабатываются практические умения и навыки лингвотипологического сопоставительного анализа единиц всех уровней русского и узбекского языков, умения пользоваться научной лингвистической, методической и лексикографической литературой. Самостоятельную работу рекомендуется проводить вне аудитории в следующем виде:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- эссе - письменное изложение своего личного мнения по актуальной теме в критическом, публицистическом и других жанрах.</li> <li>- выполнение творческих работ.</li> <li>- составление глоссария.</li> <li>- конспектирование.</li> <li>- индивидуальный и групповой образовательный проект.</li> <li>- выполнение кейс-овых заданий.</li> <li>- разработка тематических портфолио.</li> <li>- работа с информационно-справочными и образовательными ресурсами Интернета.</li> </ul>
--

5



<ul style="list-style-type: none"> <li>- работа с первоисточниками;</li> <li>- создание графических моделей (таблицы-схемы, схема-опора-модель и т.п.);</li> <li>- создание мультимедийных презентаций;</li> <li>- подготовка методических разработок уроков</li> </ul> <p>В зависимости от характера образовательного направления (специальности) могут использоваться и другие виды самостоятельной работы.</p> <p><b>IV. Результаты обучения дисциплине (формирование компетенций):</b> В результате освоения дисциплины студент-бакалавр должен <b>знать и уметь продемонстрировать</b> об активных процессах в современном русском языке и изменениях, происходящих в синхронном состоянии языка:</p> <p><b>уметь использовать:</b> знания, полученные при изучении активных процессов, происходящих в современном русском литературном языке; <b>обладать навыками:</b> принятия решений в области активных процессов, происходящих в современном русском литературном языке. В результате овладения предметом студент должен: иметь представление и знания о фонетических вопросах современного русского и узбекского языков; об основном теоретическом и практическом принципе и приеме фонетического анализа в разных аспектах; об активных процессах языка; основных понятии фонетической, а именно три аспекта фонетики современного русского и узбекского литературного языков как разделы науки о языке, основных объективных тенденциях в их развитии; <b>знать и уметь использовать</b> основы теории, фонетические исторические изменения в огнетикической структуре слова; принципы распределения слов по три аспекта фонетики Основные теоретические и практические принципы и приема фонетического анализа слов; активные процессы в фонетике современного русского и узбекского литературного языков; <b>уметь</b> навыки работы с лингвистической литературой; использования в своей профессиональной деятельности знания по фонетике современного русского и узбекского литературного языков.</p> <p><b>V. Образовательные технологии и методы:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лекции;</li> <li>- интерактивные кейс-стади;</li> <li>- семинары (логическое мышление, блиц-опросы);</li> <li>- работа в малых группах;</li> <li>- презентации;</li> <li>- индивидуальные проекты;</li> <li>- устный опрос;</li> <li>- тренировочные упражнения; тесты-тренажеры;</li> </ul> <p><b>VI. Требования для получения кредитов:</b></p> <p>Полное усвоение основ теории, основных единиц и семантические, морфологические и синтаксические признаки слов разных частей речи, единицы, составляющих современную синтаксическую систему, и их функционирование; систему теоретических понятий, используемых для ее описания, основные из существующих в науке точек зрения на различные аспекты ее устройства; основные теоретические и практические принципы и приемы разных видов синтаксического анализа; активные процессы в синтаксисе современного русского литературного языка; выполнение заданий текущего, промежуточного контроля; слава письменных работ итогового контроля.</p> <p><b>Оценка знаний учащихся.</b></p>
--

6

<p>Знания студентов по дисциплине оцениваются по 100-балльной шкале. Из этого за ТК и ПК отводится по 50 баллов, а за ИК — 50 баллов.</p> <p><b>Текущий контроль.</b> ТК оценивается в общей сложности 30 баллами на основе часов (нар), отведенных на практические занятия в течение семестра.</p> <p><b>Промежуточный контроль.</b> Промежуточные проверки проводятся один раз в течение семестра в конце лекции. Письменные работы студентов по темам, отведенным на лекционные занятия, проверяются и оцениваются 20 баллами по 100-балльной системе.</p> <p>Если студент набирает 60% баллов, отведенных на ТК и ПК, т.е. 30 баллов из 50, он будет допущен на ИК, студент, набравший менее 30 баллов, не будет включен в ИК. ИК проводится в форме письменной работы.</p> <p>Баллы студента, полученные от ТК, ПК и ИК, конвертируются в кредитные баллы и суммируются по следующей таблице.</p>				
<b>ТК</b>	<b>ПК</b>	<b>ИК</b>	<b>Общий балл</b>	
<b>30 баллов</b>	<b>20 баллов</b>	<b>50 баллов</b>	<b>100</b>	
5=26-80,30	5=18-20	5=45-50	5=90-100	
4=21-26,70	4=14-17,80	4=35-44,50	4=70-89	
3=18-20	3=12-13,80/7	3=30-34,50	3=60-69	
<b>Оценка в бржевании эквивалент баллов</b>	<b>Числовой эквивалент баллов</b>	<b>Процентный показатель</b>	<b>Традиционная оценка</b>	
A	4,0	95-100	Отлично	
A-	3,67	90-94		
B+	3,33	85-89		
B	3,0	80-84		Хорошо
B-	2,67	75-79		
C+	2,33	70-74		
C	2,0	65-69		Удовлетворитель- но
C-	1,67	60-64		
D+	1,33	55-59		
D	1,0	50-54		Неудовлетворите- льно
F	0	0-49		

Критерии оценки знаний обучающихся осуществляется следующим образом:

нормативными документами: Постановление Кабинета Министров № 824 от 31 декабря 2020 года «О мерах по совершенствованию системы, связанных с организацией образовательного процесса в высших учебных заведениях», Министрства высшего и среднего специального образования № 19-2018 от 9 августа 2018 года «Положение о системе оценивания контроля знаний обучающихся в высших учебных заведениях».

**VIII. Основная и дополнительная литература:**

**VIII.1. Основная литература:**

1. В.В. Репетов. Основы фонетики и грамматики Узбекского языка. Т. 1961
2. А.И. Абрежков, П.А. Данилов, Р.И. Битгаев. «Учебник по сопоставительной грамматике русского и узбекского языков» Т.1960 ..
3. Азизова, А.Сопоставительная грамматика русского и узбекского языков. Ташкент, 1962.
4. Поповичев, Е.Д. Русская грамматика в сопоставлении с узбекским языком. Ташкент, 1933.4.
5. Введение в языковедение. А.А. Реформатский, 1968 М.
6. Буранов "Классиф грамматика" Т 1973.

7



5. 7. Лингвистическая типология и восточные языки. Москва. 1965.
8. Киссен. Сопоставительная Грамматика русского и узбекского языков. Ташкент, 1968.
9. Колонцов А.Н. Грамматика узбекского языка У-И-ИЗ. Ташкент, 1950.
10. Проблемы изучения русского языка в Узбекистане АН РУз, отв. Ред. Иванова В.В., Кучартаев И. Ташкент: Фан, 1982.
11. Шукррова К.А., Бабаева З.Г. Специфика изучения торжественных на соврременном историческом этапе развития русского и узбекского языков //Национальный прогресс: Язык и образование. Ташкент, 1993г.
12. Ходжаев А.П., Ким С.Д., Мирхуратова Н.Н., Мухамеджанова Г.Р. Узбекско-русский учебный словарь. Ташкент: Учитель, 1995.
13. Т. Бхлули. Краткий курс сравнительной типологии. Учебное пособие. – Ташкент: "Янтак Вобсон", 2015.
14. 2. Юсупов У.К. Теоретические основы сопоставительной лингвистики. Ташкент: «Фан», 2007.

**УШШ. Дополнительная литература**

13. Мирзиёева Ш.М. Вмеседе создадань благаполучичесе и евоободное демократическое государство Узбекистан. ВыступивениеШавката Мирзиёева на торжественной церемонии вручения в должность Президента Республики Узбекистан на совместном заседании палат Олий Мажлиси 15.12.2016г.
14. Мирзиёев Ш.М. Великое будущее построим вместе с отважными и благородными народам. Выступление Шавката Мирзиёева на торжественной церемонии вручения в должность Президента Республики Узбекистан на совместном заседании палат Олий Мажлиси 15.12.2016г.
15. Указ Президента Республики Узбекистан Ш.М. Мирзиёева «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» //Народное слово. 8 февраля 2017. № 28
16. Национальная программа по подготовке кадров// Гармонично развитое поколение - основа прогресса Узбекистана. - Ташкент: Шарк, 1997.
17. Апресян Ю.Д. Новый обязательный словарь синонимов русского языка. — М.: Школа «Языки славянской культуры», 2003.

**ПОСТАНОВЛЕНИЯ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

1. Указ Президента Республики Узбекистан «О стратегии действий на дальнейшему развитию Республики Узбекистан», г. Ташкент, 7 февраля 2017 г., МУП-4947.
2. Постановление Президента республики Узбекистан Ш.М. Мирзиёева «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в осуществляемых в стране широкомасштабных реформах» — [Электронный ресурс]. Указ Президента Республики Узбекистан «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан», г. Ташкент, 7 февраля 2017 г., № УП-4947.

**Интернет сайты:**

1. [www.ldr.uz](http://www.ldr.uz)
2. [www.ziyouc.uz](http://www.ziyouc.uz)
3. [www.lex.uz](http://www.lex.uz)
4. [www.bilim.uz](http://www.bilim.uz)

5. [www.edu.uz](http://www.edu.uz)
6. [www.ldr.uz/INTRANET/red](http://www.ldr.uz/INTRANET/red)
7. [www.edu.uz](http://www.edu.uz)
8. [www.slovart.uz](http://www.slovart.uz)
9. [www.pauzaz.uz](http://www.pauzaz.uz)
10. [www.philology.uz](http://www.philology.uz)
11. [www.mou-uzak.pauzaz.uz](http://www.mou-uzak.pauzaz.uz)
12. [www.gramota.uz](http://www.gramota.uz)
13. [www.learning-russian.gramota.uz](http://www.learning-russian.gramota.uz)

**Электронные ресурсы:**

1. [www.ziyouc.uz](http://www.ziyouc.uz)
2. [www.ldr.uz](http://www.ldr.uz)
3. [www.edu.uz](http://www.edu.uz)
4. [www.ldr.uz/INTRANET/red](http://www.ldr.uz/INTRANET/red)
5. <http://www.philology.uz/>
6. <http://www.gramota.uz/red>

Учебная программа по дисциплине «Сопоставительная фонетика русского и узбекского языков» утверждена на Совете Джиззатского государственного педагогического университета. Протокол №\_\_от 2022 года.

**Ответственный за предмет/модуль:**

Завиров А.А. – доцент кафедры русского языка и методики его преподавания ДЖПТУ им. А.Кавкази

**Рецензенты:**

1. Нурмавов А.Т. – доктор педагогических наук, доц. кафедры русского языка и методики его преподавания Джиззатского государственного педагогического университета имени А.Кавкази
2. Пиразаров У.П. – доцент кафедры русского языка и методики его преподавания ДЖПТУ им. А.Кавкази